

St. Martin of Tours R.C Church *Our Lady of Lourdes Chapel*

RECTORY: 1288 HANCOCK ST. BROOKLYN, NY. 11221

TEL: (718) 443 - 8484

FAX: (718) 443 - 2968

smtollrectory@gmail.com



Our Lady of Lourdes CHAPEL



89 FURMAN AVE. BROOKLYN NY 11207 (718) 443-8484

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

*Monday - Friday * Lunes a Viernes*

9:00 AM - 5:00 PM

(Closed 12:00PM-1:00PM Cerrado)

Saturday - Sábado

9:00 AM - 2:00 PM

~ OUR MISSION ~

We are One Family of Faith in Jesus Christ. We are the merged faith community of St. Martin of Tours, founded in 1906, and Our Lady of Lourdes, found in 1872, both located in Bushwick, Brooklyn, NY. We are rooted in God's word and the teachings of the Roman Catholic Church; we value and celebrate our diversity, faith, hope and love in the Lord Jesus. It is our belief that the Holy Spirit guides us through the different moments of our parish life, and that the Blessed Mother of God assists us in this journey of faith.

~ NUESTRA MISIÓN ~

Nosotros somos una Familia de Fe en Cristo Jesús. Somos una comunidad de fe conformada por las parroquias de San Martín de Tours, fundada en 1906, y Nuestra Señora de Lourdes, fundada en 1872. Nos encontramos ubicados en Bushwick, Brooklyn, NY. Nuestro fundamento es la Palabra de Dios, seguimos las enseñanzas de la Iglesia Católica Romana, valoramos y celebramos nuestra diversidad, fe, esperanza y amor en el Señor Jesús. Creemos que el Espíritu Santo nos guía a través de los diferentes momentos de nuestra vida parroquial, y que la Santísima Virgen María nos acompaña en éste caminar en la fe.

MISAS DIARIAS DE LA SEMANA **WEEKDAYS MASS**

ST. MARTIN OF TOURS

Lunes - Monday 7:00 PM Español

Martes - Tuesday 9:00 AM Bilingue

Miércoles - Wednesday 7:00 PM Español

Jueves - Thursday 9:00 AM Bilingue

Viernes - Friday 9:00 AM Bilingue

CONVENT OF MISSIONARIES

Jueves - Thursday 7:00 AM English

HORARIO DE MISA DOMINICAL

SUNDAY MASS SCHEDULE

Sábados - Saturday

6:30 PM Español San Martín de Tours

Domingo - Sunday

9:00 AM English St. Martin of Tours

10:30 AM Español San Martín de Tours

11:00 AM Bilingue Our Lady of Lourdes

12:00 PM Español San Martín de Tours

PASTORAL CLERGY: *Rev. Juan D. Ruiz, Administrator*
Rev. Pedro N. Ossa, Parochial Vicar
Rev. Frank Mann, Parochial Vicar
Deacon Alberto Cruz
Organist: *Felix Olivo*

PARISH TRUSTEES: *Richard Troche*
Veronica Goldon
ADMINISTRATIVE STAFF: *Leonelis Bencosme*
Janet Cruz
Tatiana Tarondo

Felicitemos a la personas que ganaron los premios de la rifa del día 30 de Diciembre.

Gracias por su generosidad !!

1er. Carla Matos, \$1000.00 #1447

2do. Freddy Flores, \$300.00 # 275

3er. Jorge Doni, \$100.00 #424

MISA, EN HONOR A NUESTRA SEÑORA VIRGEN DE LA ALTAGRACIA

El Domingo 14 de Enero a las 12:00PM, tendremos ;a celebración de la Misa en honor a nuestra Señora. Virgen de La Altagracia, proctetora del pueblo Dominicano.

Compartiremos una deliciosa comida después de la Santa Misa en el sotano de la Iglesia.



SABATINA

Sábado 13 de Enero a las 7:00PM , en el hogar de Gregorio y Gabi Corrales 1321 Halsey St. Apt, 1L. Más información llamar a Sarah Arista (347) 907-0107

LA IGLESIA ESTARA ABIERTA

Nuestra Iglesia se mantendra abierta de Lunes a Viernes de 9:00AM a 5:00PM. Vengan a disfrutar de la presencia del Señor!!

REGISTRACION EN LA PARROQUIA

Es muy importante que usted se registre como miembro de la parroquia.

PUBLICIDAD

Considere la posibilidad de publicitar su negocio en el Boletín de la Iglesia todavía nos quedan algunos espacios. Su anuncio llegará a muchos hogares de nuestra comunidad. Póngase en contacto con la Rectoría para más información

“¿DONDE ESTA EL REY DE LOS JUDIOS QUE ACABA DE NACER? PORQUE VIMOS SU ESTRELLA Y HEMOS VENIDO A ADORARLO”

EVANGELIO MATEO 2:1-12

Jesús nació en Belén de Judá, en tiempos del rey Herodes. Unos magos de Oriente llegaron entonces a Jerusalén y preguntaron: “¿Dónde está el rey de los judíos que acaba de nacer? Porque vimos surgir su Estrella y hemos venido a adorarlo”.

Al enterarse de esto, el rey Herodes se sobresaltó y toda Jeruslén con él. Convocó entonces a los sumos sacerdotes y a los escribas del pueblo y les preguntó dónde tenía que nacer el Mesías. Ellos le contestaron: “En Belén de Judá, porque así lo ha escrito el profeta: Y tú, Belén, tierra de Judá, no eres en manera alguna la menor entre las ciudades ilustres de Judá, pues de ti saldrá un jefe, que será el pastor de mi pueblo, Israel”.

Entonces Herodes llamó en secreto a los magos, para que le precisaran el tiempo en que se les había aparecido la Estrella y los mandó a Belén, diciéndoles: “Vayan a averiguar cuidadosamente qué hay de ese niño, y cuando lo encuentren, avísenme para que yo también vaya a adorarlo”. Después de oír al rey, los magos se pusieron en camino, y de pronto la Estrella que habían visto surgir, comenzó a guiarlos, hasta que se detuvo encima de donde estaba el niño. Al ver de nuevo la Estrella, se llenaron de inmensa alegría. Entraron en la casa y vieron al niño con María, su madre y postránsese, lo adoraron. Después, abrieron sus cofres, le ofrecieron regalos: oro, incienso y mirra. Advertidos durante el sueño de que no volvieran a Herodes, regresaron a su tierra por otro camino.

LECTURAS PARA EL 7 DE ENERO DEL 2018

1era Lectura: Isaias 60:1-6

2nda Lectura: Efesios 3:2-3a, 5-6

Lectores

10:30 AM Tom Rodríguez & Lourdes Bencosme

12:00 PM Magda Rodríguez & Ashley Hernandez

INTENCIONES

INTENTIONS

**INTENCIONES DE MISA DEL SABADO Y DOMINGO
SATURDAY AND SUNDAY MASS INTENTIONS**

**INTENCIONES DE MISA DE LA SEMANA
MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

SATURDAY, January 6th 6:30 PM
 † Jesús María Sarante † Manuel Irizarry

SUNDAY, January 7th 9:00 AM
 † Eugene M. Ayala
Special Mass Intention for Wha Young (Grace) Suh, Raymond Suh & Family

10:30 AM
 † Vicente Lara

12:00 PM
 † María Delfina Rodríguez † Manuel Irizarry

OUR LADY OF LOURDES: 11:00 AM

MONDAY, January 8th 10:30 PM
 † Manuel Irizarry

TUESDAY, January 9th 9:00 AM
 † Manuel Irizarry

WEDNESDAY, January 10th 7:00 PM
 † José Rafael Nuñez † Manuel Irizarry

THURSDAY, January 11th 9:00 AM
 † José Luis Serraty † Manuel Irizarry

FRIDAY, January 12th 9:00 AM
Special Mass Intention for Wha Young (Grace) Suh, Raymond Suh & Family

DONACIONES

DONATIONS

**SAN MARTIN DE TOURS
VELAS**
January 2018



En Acción de Gracias de:
Juan Agustín Torres
 Donado por: Juan Torres

**OUR LADY OF LOURDES
HOST AND WINE**
January 2018



In loving Memory of
Fanny Louise Hall
 Donated by: Jean Robinson

**SAN MARTIN DE TOURS
VELAS**
January 2018



En Memoria de:
**Francisco Bombon
Angelita Chimbo**
 Donado por: Rosa Bombon
 Francisco Tacoaman

**SAN MARTIN DE TOURS
HOST AND WINE**
January 2018



In loving Memory of:
Annette Germain
 14 years in Heaven
 Donated by: Granddaughter
 Flore Witherspoon &
 Gabrielle Walls

“¿DÓNDE ESTA EL REY DE LOS JUDIOS, QUE ACABA DE NACER?”

“ WHERE IS THE KING OF THE JEWS, WHO WAS JUST BORN?”

« ¿Dónde está el Rey de los judíos que acaba de nacer? Porque vimos su estrella y hemos venido a adorarlo» Con estas palabras, los magos, nos dan a conocer el motivo de su larga travesía: adorar al rey recién nacido. Estos hombres vieron una estrella que los puso en movimiento. Como bien dijo un padre de la Iglesia, «los magos no se pusieron en camino porque hubieran visto la estrella, sino que vieron la estrella porque se habían puesto en camino. Los magos, de este modo, expresan el retrato del hombre creyente, que tiene nostalgia de Dios; que añora la patria celeste. Reflejan la imagen de todos los hombres que en su vida no han dejado que se les anestesie el corazón. Los magos fueron a adorar, y fueron a hacerlo al lugar propio de un rey: el Palacio. Y esto es importante, allí llegaron con su búsqueda, era el lugar indicado: pues es propio de un rey, Es signo de poder, de éxito. Y es de esperar que el rey sea venerado sí; pero no necesariamente amado. Esos son los esquemas mundanos, los ídolos a los que le rendimos culto: al poder, a la apariencia y a la superioridad. Ídolos que solo prometen tristeza, esclavitud, miedo. Herodes no puede adorar porque no quiso y no pudo cambiar su mirada. No pudo adorar porque buscaba que lo adorasen. Los magos no querían más de lo mismo. Estaban cansados de los Herodes de su tiempo. Pero allí, en Belén, había promesa de novedad y gratuidad. Allí estaba sucediendo algo nuevo. Los magos pudieron adorar porque se animaron a caminar y postrándose ante el pequeño, el pobre, el extraño y desconocido Niño de Belén, allí descubrieron la Gloria de Dios (Radio Vaticano)

Where is the King of the Jews who has just been born? Because we saw his star and we came to adore him »With these words, the kings, let us know the reason for their long journey: worship the newborn king. These men saw a star that set them in motion. As one church father said, "the kings did not set out because they had seen the star, but they saw the star because they had set out. The kings, in this way, express the portrait of the believing man, who has nostalgia for God; who longs for the celestial fatherland. They reflect the image of all men who in their lives have not allowed their hearts to be numbed. The kings went to worship, and went to do it to the place of a king: the Palace. And this is important, they arrived there with their search, it was the right place: because it is the property of a king, It is a sign of power, of success. And it is to be hoped that the king will be venerated yes; but not necessarily loved. These are the mundane schemes, the idols to which we worship: power, appearance and superiority. Idols that only promise sadness, slavery, fear. Herod can not worship because he did not want to and could not change his ways. He could not worship because he wanted to be worshiped. The kings did not want more of the same. They were tired of the Herods of their time. But there, in Bethlehem, there was a promise of novelty and gratuity. Something new was happening there. The kings were able to adore because they were encouraged to walk and prostrate themselves before the small, the poor, the strange and unknown Child of Bethlehem, there they discovered the Glory of God. (Vatican Radio)

**"WHERE IS THE NEWBORN KING OF THE JEWS?
WE SAW HIS STAR AT ITS RISING
AND HAVE COME TO DO HIM HOMAGE"**

GOSPEL MATTHEW 2:1-12

When Jesus was born in Bethlehem of Judea, in the days of King Herod, behold, magi from the east arrived in Jerusalem, saying, "Where is the newborn king of the Jews? We saw his star at its rising and have come to do him homage." When King Herod heard this, he was greatly troubled, and all Jerusalem with him. Assembling all the chief priests and the scribes of the people, he inquired of them where the Christ was to be born. They said to him, "In Bethlehem of Judea, for thus it has been written through the prophet:

And you, Bethlehem, land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah; since from you shall come a ruler, who is to shepherd my people Israel."

Then Herod called the magi secretly and ascertained from them the time of the star's appearance. He sent them to Bethlehem and said, "Go and search diligently for the child. When you have found him, bring me word, that I too may go and do him homage." after their audience with the king they set out. And behold, the star that they had seen at its rising preceded them, until it came and stopped over the place where the child was. They were overjoyed at seeing the star, and on entering the house they saw the child with Mary his mother, they prostrated themselves and did him homage. Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh. And having been warned in a dream not to return to Herod, they departed for their country by another way.

READINGS FOR JANUARY 7TH, 2018

1ST : Isaiah 60:1-6

2ND : Ephesians, 3 :2-3a,5-6

Lectors 9:00 AM Jeff Delices &
Jose Rivera

*Congratulations to the people who won
the raffle prizes on December 30th.
Thank you for your generosity!!*

*1st. Carla Matos, \$1000.00 #1447
2nd. Freddy Flores, \$300.00 #275
3rd. Jorge Donis, \$100.00 #424*

**EXPOSITION OF THE BLESSED
SACRAMENT SCHEDULE**

Monday 6:00PM-7:00PM

Tuesday 9:00AM-12:00PM

Wednesday 6:00PM- 7:00PM

Thursday 9:00 AM-12:00PM

Friday 9:00AM-12:00PM



THE CHURCH WILL BE OPEN

*From the first day of December the Church will
remain open until 5:00 PM, from Monday to Friday.
Come and spend time with the Lord*

PARISH REGISTRATION

It is important to register as a member of the parish

ADVERTISING

*Consider advertising your business in the
Church Bulletin. Your ad will reach many households
in our community. Contact the Rectory for more
information.*

JORNADISTAS AND PRE-J'S

*The Pre-Jornadista meetings for confirmed students
and young adults of our parish, will take place every
Friday at 6:30 PM in the church basement.
The Jornada movement has the same mission for 50
years: "Youth Evangelizing Youth" .*

BAUTISMOS

Para información de más fechas y arreglos, por favor llame o venga a la oficina parroquial.

BAPTISM

Pease call or come to the rectory for information and dates.

RECONCILIACION: (CONFESIONES)

San Martin de Tours: Sábado 5:00 PM a 5:45 PM
Our Lady of Lourdes: Domingo antes y despues de Misa de 11:00 AM

RECONCILIATION: (CONFESSIONS)

St. Martin of Tours: Saturday 5:00 PM to 5:45 PM
Our Lady of Lourdes: Sunday before and after the 11:00 AM Mass

MATRIMONIO

Los arreglos deben de hacerse con el sacerdote por lo menos seis meses de anticipación, Llame a la Rectoria para hacer una cita.

HOLY MATRIMONY

Arrangements should be made at least six months in advance. Please call the rectory for an appointment.

UNCION DE LOS ENFERMOS

La unción de los enfermos se celebra cuando sea requerido.

ANOINTING OF THE SICK

Anointing of the sick is celebrated upon request.

MISAS DE CUERPO PRESENTE: (Funerales) : Los arreglos se hacen entre la casa funeraria y la rectoria de la Iglesia.

FUNERAL MASS: Arrangements are made between the funeral home and the rectory.

OFERTORIO DICIEMBRE 30 Y DICIEMBRE 31 2017

SAN MARTIN DE TOURS:

SABADO/SATURDAY ❖	6:30PM \$	621.00
DOMINGO/SUNDAY ❖	9:00AM \$	581.00
	10:30AM..... \$	1,716.00
	12:00PM..... \$	1,327.00
F.F.P ❖ \$	135.00
NUESTRA SEÑORA DE LOURDES:	11:00AM.... \$	410.00



OFFERTORY DECEMBER 30th & DECEMBER 31st 2017

SAINT MARTIN OF TOURS

GRUPO CARISMATICO - CHARISMATIC GROUP

LIDER - LEADER: **ALTAGRACIA DIAZ**
 SE REUNEN LOS LUNES DESPUES DE LA MISA DE LAS 7PM

GRUPO CURSILLISTAS

LIDER - LEADER: **CRUCITO FLORES**
 SE REUNEN TODOS LOS MIERCOLES DESPUES DE LA MISA DE LAS 7:00 PM

GRUPO DEL DIVINO NIÑO - THE DIVINE CHILD GROUP

LIDER - LEADER: **MAGDALENA VARGAS (917) 880-8324**
 EL PRIMER VIERNES DEL MES A LAS 7:00 PM
 THE FIRTS FRIDAY OF THE MONTH AT 7:00 PM

GRUPO DE JORNADISTAS - JORNADAS GROUP

LIDER - LEADER: **MARIA ELENA CRUZ**
 SE REUNEN TODOS LOS VIERNES DESDE LAS 6:30 PM A 8:30 PM
 MEETS EVERY FRIDAY FROM 6:30 PM TO 8:30 PM

GRUPO DE LECTORES Y MINISTROS - LECTORS & MINISTERS

LIDER - LEADER: **PHILLIP RODRIGUEZ (917) 484-1066**
 EL LIDER ANUNCIARA CON ANTICIPACION LA FECHA DE REUNION.
 THE LEADER ANNOUNCES IN ADVANCED THE DATE OF MEETING

GRUPO DE MATRIMONIOS - MARRIAGES GROUP

LIDER - LEADER: **RICHARD TROCHE, Y LOURDES BENCOSME**
 SE REUNEN UNA VEZ AL MES.. CONTACTE A LOS LIDERES
 MEETS ONCE A MONTH.. CONTACT THE LEADERS.

GRUPO DEL SANTO ROSARIO - HOLY ROSARY GROUP

LIDER - LEADER: **GERMAN PERALTA**
 EL PRIMER SABADO DE CADA MES A LAS 7:00 AM

GRUPO LEVANTATE - ARISE GROUP

LIDER - LEADER: **JOSELITO BENCOSME (929) 366-8990**
 EL LIDER ANUNCIA CON ANTICIPACION EL DIA DE REUNION.
 THE LEADER ANNOUNCES IN ADVANCED THE DATE OF MEETING.

GRUPO MORENITA GUADALUPANA - MORENITA GUADALUPANA GROUP

LIDER - LEADER: **MARIA LOPEZ DE QUITUIZACA (347) 485-8898**
 EL ULTIMO SABADO DEL MES A LAS 5:00 PM

GRUPO SAGRADO CORAZON DE JESUS - SACRED HEART OF JESUS

LIDER - LEADER: **LYDIA RIVERA**
 SE REUNEN EL 1ER DOMINGO DEL MES DESPUES DE MISA DE LAS 10:30 AM

GRUPO SANTO NOMBRE - HOLY NAME GROUP

LIDER - LEADER: **HECTOR RODRIGUEZ (917) 880-6582**
 SE REUNEN EL 2do DOMINGO DEL MES DESPUES DE LA MISA DE LAS 10:30 AM

OUR LADY OF LOURDES

GRUPO DEL SAGRADO CORAZON DE MARIA - SACRED HEART OF MARY

LIDER - LEADER: **OLGA BAEZ**
 SE REUNEN EL TERCER DOMINGO DEL MES.
 MEETS THE THIRD SUNDAY OF THE MONTH

GRUPO DAMAS AUXILIARES - LADIES AUXILIARY GROUP

LIDER - LEADER: **LOUISE BYNOE (718) 452-2033**
 MEETS THE SECOND SUNDAY OF THE MONTH AFTER 11 AM MASS